



Poschiavo: La mort sco cunfin ultimativ.

FOTO: LISA GENSETTER / FUNDAZIUN GRISCHUNA PER LA FOTOGRAFIA

Mias duas Italias

DA DAVID SPINNLER

■ **Anc duas stortas. In sguard enavos giu sin la «Funtauna dal Tschütsch» e vers l'Alp Muraunza. A sanestra arriva la schuldada da zin. Uschia ma paran ils schuldads da metal, il monument en regurdanza da la Prima Guerra mundiala en grondezza reala sisum il Pass da l'Umbrail, sin 2501 meters sur mar.**

Giogo di Sta. Maria sa numna il pli aut pass svizzer ord optica taliana. Il num mussa in'anteriura impurtanza da la colliaziun vers la Val Müstair. Las chasas da las guardias da cunfin – vidas, en decadenza. Vinavant lung il Braulio – l'aua passa lung la Malga Di Bormio giu vers la chapitala da la part sura da la Valtellina. Bormio, mia Italia taliana. Cun aua termala per far bogn. Cun sfurzat. Cun ina pitschna citad veglia che ma transfrescha andetg profundamain en in mund talian. La gliued gesticulescha e cloma. Mia Italia taliana è ina realitad da stad, separada be tras ina muntogna selvadia ch'ha gia impressiunà l'imperatur Carl il Grond. Durant l'enviern è serrà il pass.

Nagin access nà da la Val Müstair a l'Italia taliana. Il desideri dal chaud. Da las primas fluras che creschan pli baud che tar nus. Il viadi en la proxima citad. Meran. 40 000 abitants. Lieu da cura dal 19avel tschientaner. Per relaziuns alpinas in lieu mediterranean cun palmas e cipressas, durant la stad poi gugent esser 30 grads. Ina bun'uretta viadi tras il Vnuost, il Vinschgau. Il prim anc lung il Rom, che sbucca en la Etsch. Era qua – immediat il sentiment dad esser en in mund talian e pli mediterranean. I resta dentant in mund alpin, e tudestg. Il Tirol dal sid, ina giada part da l'imperi austriac, è daventà «talian» suenter la Prima Guerra mundiala. Ma las provas da la regenza fascista dad italianisar la regiun n'han gè nagin success. «Griesst Enk» – il salid tirolais. Mia Italia tudestga. Realitad quotidiana e relaziun vicendaivla. Tschients da cunfinaris vegnan mintga di tar nus. Mintga Jauer discurra er il dialect tirolais. Il mund rumantsch ed il mund talian tudestg culan in en l'auter sco sin in palpiri da tolcas.

L'autur è gestunari da la Biosfera Val Müstair